

N SERIES

OZARK

ESPAÑOL

CREADO POR

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODIO 3.10

"All In"

Mientras Wendy lucha contra demonios personales, Marty lucha por evitar que sus vidas se desmoronen. Darlene le hace un favor a Ruth.

ESCRITO POR:

Chris Mundy

DIRIGIDO POR:

Alik Sakharov

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

27.3.2020

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

| | | |
|-----------------------|-----|---------------------------|
| Jason Bateman | ... | Martin 'Marty' Byrde |
| Laura Linney | ... | Wendy Byrde |
| Sofia Hublitz | ... | Charlotte Byrde |
| Skylar Gaertner | ... | Jonah Byrde |
| Julia Garner | ... | Ruth Langmore |
| Charlie Tahan | ... | Wyatt Langmore |
| Lisa Emery | ... | Darlene Snell |
| Janet McTeer | ... | Helen Pierce |
| Tom Pelphrey | ... | Ben Davis |
| Jessica Frances Dukes | ... | Special Agent Maya Miller |
| Felix Solis | ... | Omar Navarro |
| Kevin L. Johnson | ... | Sam Dermody |
| Nelson Bonilla | ... | Nelson |
| Joseph Sikora | ... | Frank Cosgrove Jr. |
| McKinley Belcher III | ... | Agent Trevor Evans |
| Robert C. Treveiler | ... | Sheriff John Nix |
| Madison Thompson | ... | Erin Pierce |
| Marylouise Burke | ... | Sue Shelby |
| Tyler Chase | ... | Tommy |
| Carson Holmes | ... | Three Langmore |
| John Bedford Lloyd | ... | Frank Cosgrove |
| Damian Young | ... | Jim |

1

00:00:07,298 --> 00:00:10,677
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:01:30,048 --> 00:01:31,800
¿Te gusta tu maldito trabajo?

3

00:01:33,468 --> 00:01:35,178
Cierra la puerta, por favor.

4

00:01:51,569 --> 00:01:52,612
Bien.

5

00:01:54,239 --> 00:01:55,949
Yo sigo. Gracias.

6

00:02:03,832 --> 00:02:04,749
No.

7

00:02:06,251 --> 00:02:07,293
¿Qué?

8

00:02:10,130 --> 00:02:13,341
No puedes ir tras Nelson, ¿sí?
No puedes ir tras Helen.

9

00:02:13,800 --> 00:02:14,676
¿Entiendes?

10

00:02:14,759 --> 00:02:17,470
No podemos perderte a ti también.
Prométemelo.

11

00:02:19,222 --> 00:02:20,723
Wendy debería estar aquí.

12

00:02:21,724 --> 00:02:23,726
No tenemos tiempo para esperar.

13
00:02:23,810 --> 00:02:26,062
No entiendo nada.

14
00:02:27,021 --> 00:02:28,314
¿Cómo lo encontraron?

15
00:02:28,940 --> 00:02:31,484
Llamó a Helen. Cometió un error.

16
00:02:36,656 --> 00:02:38,324
¿Por qué no me llamó a mí?

17
00:02:41,661 --> 00:02:43,997
Creo que intentaba

18
00:02:44,330 --> 00:02:46,374
arreglar las cosas

19
00:02:46,457 --> 00:02:48,126
para poder regresar.

20
00:02:49,002 --> 00:02:50,587
No lo sé. ¿Sabes?

21
00:02:52,046 --> 00:02:53,840
Sé que lo amabas.

22
00:02:56,342 --> 00:02:57,594
¿Quieres decir algo?

23
00:04:24,931 --> 00:04:25,807
¿Estás bien?

24

00:04:39,946 --> 00:04:41,906
¿Me dirás dónde estás?

25

00:04:42,615 --> 00:04:43,658
No.

26

00:04:56,671 --> 00:04:57,797
Estamos aquí.

27

00:04:59,048 --> 00:05:02,260
Regresa cuando quieras, ¿sí?

28

00:05:11,185 --> 00:05:12,478
Los niños te quieren.

29

00:05:14,063 --> 00:05:15,315
Y yo también.

30

00:05:22,238 --> 00:05:23,781
¿Tienes sus cenizas?

31

00:05:26,826 --> 00:05:27,702
Sí.

32

00:05:31,748 --> 00:05:32,874
¿Son pesadas?

33

00:05:39,047 --> 00:05:40,048
No mucho.

34

00:07:55,892 --> 00:07:57,894
Necesito lidiar con algunas cosas.

35

00:07:57,977 --> 00:07:59,020
Claro.

36

00:07:59,437 --> 00:08:01,522
El bebé no está en el testamento.

37

00:08:01,606 --> 00:08:03,858
No tenía nombre hasta ayer.

38

00:08:04,317 --> 00:08:06,569
Lamento mucho lo de tu novia.

39

00:08:13,618 --> 00:08:15,411
Estamos perdiendo esta guerra.

40

00:08:15,912 --> 00:08:17,663
Estas cosas van y vienen.

41

00:08:23,836 --> 00:08:28,049
Quiero que llesves a la niñera y los niños
a EE.UU. hasta que sea seguro.

42

00:08:29,509 --> 00:08:30,593
Por supuesto.

43

00:08:31,719 --> 00:08:35,640
La herencia de los mayores
está en un fideicomiso con mi exesposa.

44

00:08:38,559 --> 00:08:41,395
Quiero que transfieras
todos mis bienes legítimos

45

00:08:41,479 --> 00:08:43,981
igualmente entre los tres, en sus nombres.

46

00:08:44,565 --> 00:08:45,942
Haré los papeles.

47

00:08:46,025 --> 00:08:46,859
Bien.

48

00:08:50,321 --> 00:08:51,280
¿Qué pasa?

49

00:08:52,823 --> 00:08:54,617
- Si me permites.
- Por favor.

50

00:08:56,160 --> 00:08:57,954
Eso no cambiará nada

51

00:08:58,037 --> 00:09:00,748
si los Byrde
destruyen tus negocios legítimos.

52

00:09:00,831 --> 00:09:01,666
Puedo ayudar.

53

00:09:03,709 --> 00:09:04,669
¿Cómo?

54

00:09:05,336 --> 00:09:06,212
Yo...

55

00:09:06,879 --> 00:09:10,591
Me gustaría tomar el control
de los negocios con Empresas Byrde,

56

00:09:10,675 --> 00:09:14,595
por si su participación
sigue siendo errática.

57

00:09:24,814 --> 00:09:26,482

¿Qué le dicen a la gente?

58

00:09:30,403 --> 00:09:32,113
Que se fue a Knoxville.

59

00:09:34,574 --> 00:09:37,159
¿Sabes qué pasó?

60

00:09:37,618 --> 00:09:39,120
Solo sé que la cagó...

61

00:09:41,414 --> 00:09:42,873
...y llamó a Helen.

62

00:09:44,625 --> 00:09:45,793
Y luego...

63

00:09:46,127 --> 00:09:48,629
El robot que le disparó a mi papá

64

00:09:49,630 --> 00:09:51,173
trajo el cuerpo a casa.

65

00:09:53,259 --> 00:09:54,802
Supongo que por Wendy.

66

00:09:54,885 --> 00:09:57,638
Creo que está demasiado jodida
para conducir.

67

00:09:58,389 --> 00:10:00,641
Así que... No lo sé.

68

00:10:07,815 --> 00:10:10,276
Estoy muy cansada, Wyatt.

69

00:10:12,903 --> 00:10:13,988

Lo sé.

70

00:10:36,636 --> 00:10:38,095

¿Cómo está Darlene?

71

00:10:42,683 --> 00:10:44,477

Quiere que conozca a su mamá.

72

00:10:47,355 --> 00:10:48,272

¿Qué?

73

00:10:53,819 --> 00:10:56,656

Eso es muy extraño.

74

00:11:02,620 --> 00:11:04,038

¿Crees que le agradaré?

75

00:11:09,085 --> 00:11:10,419

Le agradas a todos.

76

00:11:31,399 --> 00:11:32,441

No puedo...

77

00:11:34,235 --> 00:11:36,570

No puedo comprenderlo.

78

00:11:40,616 --> 00:11:43,994

Creo que deberías preguntar por qué.

79

00:11:48,332 --> 00:11:49,500

¿Qué quieres decir?

80

00:11:52,044 --> 00:11:53,212

Creo que...

81

00:11:56,090 --> 00:11:58,342
Creo que deberías hacer preguntas.

82

00:12:00,010 --> 00:12:03,723
Creo que no deberías temer
las respuestas que encuentres.

83

00:12:07,393 --> 00:12:08,477
Porque...

84

00:12:10,229 --> 00:12:11,897
...el tipo que yo conocí...

85

00:12:13,315 --> 00:12:15,443
...era devoto a ti.

86

00:12:17,737 --> 00:12:20,239
Y creo que hubiera podido regresar.

87

00:12:25,244 --> 00:12:26,829
Y también sé...

88

00:12:28,122 --> 00:12:30,583
...que cuando uno siente
que algo no está bien...

89

00:12:32,668 --> 00:12:34,462
...probablemente no esté bien.

90

00:13:31,894 --> 00:13:32,895
Siete afuera.

91

00:13:34,063 --> 00:13:36,774
Cariño, ya basta. Vámonos.

92

00:13:37,107 --> 00:13:38,317
Una vez más.

93

00:13:39,026 --> 00:13:41,612
Tengo que orinar y los Cardinals juegan...

94

00:13:41,695 --> 00:13:42,613
Está bien.

95

00:13:42,905 --> 00:13:44,114
¿Puedes...?

96

00:13:45,533 --> 00:13:47,326
¿Puedes contar esto por mí?

97

00:13:57,044 --> 00:13:58,712
¿Es lo que creo que es?

98

00:13:59,338 --> 00:14:00,297
Mejor aún.

99

00:14:04,134 --> 00:14:05,261
Es mi mamá.

100

00:14:06,011 --> 00:14:07,471
¿Es de tu mamá?

101

00:14:08,430 --> 00:14:09,682
No, es mi mamá

102

00:14:10,224 --> 00:14:11,892
aplastada a presión

103

00:14:12,643 --> 00:14:14,728
y envuelta en tu dedo.

104

00:14:18,691 --> 00:14:19,775
Póntela.

105

00:14:22,278 --> 00:14:23,195
Sam...

106

00:14:27,116 --> 00:14:29,034
Me preocupan tus apuestas.

107

00:14:29,118 --> 00:14:30,786
Creo que tienes un problema.

108

00:14:31,120 --> 00:14:32,246
No seas tonta.

109

00:14:32,621 --> 00:14:34,832
Es todo lo que haces, y eres muy malo.

110

00:14:35,749 --> 00:14:38,210
Es porque no sabes cómo funciona.

111

00:14:39,169 --> 00:14:40,880
Bien, no te preocupes.

112

00:14:41,547 --> 00:14:43,340
Tengo todo bajo control.

113

00:14:44,425 --> 00:14:45,676
Sam Dermody.

114

00:14:47,011 --> 00:14:51,265
Estás bajo arresto bajo sospecha
de ser cómplice de lavado de dinero.

115

00:14:51,348 --> 00:14:52,516
Eso es una locura.

116
00:14:54,351 --> 00:14:56,061
Cariño, es una locura.

117
00:14:56,145 --> 00:14:59,356
- ¿Puede hacer esto?
- Sí, puedo.

118
00:15:03,319 --> 00:15:05,321
Solo es un malentendido, ¿sí?

119
00:15:08,365 --> 00:15:10,826
Es una cuestión de conveniencia.

120
00:15:12,620 --> 00:15:16,248
Si tuviera tiempo
de seguir los canales correctos, lo haría.

121
00:15:19,627 --> 00:15:23,464
¿Qué te hace pensar que puedo conseguirte
una licencia de casino?

122
00:15:23,631 --> 00:15:27,593
El hecho de que estés dispuesto
a venir a mi casa para esta reunión.

123
00:15:30,012 --> 00:15:31,847
¿Por qué? ¿Dices que no puedes?

124
00:15:34,558 --> 00:15:38,687
Creo que Marty y Wendy están muy cerca
de perder el control del casino.

125
00:15:40,606 --> 00:15:41,941
¿Por qué crees eso?

126

00:15:42,358 --> 00:15:45,069
Como su abogada,
no puedo violar el privilegio,

127

00:15:45,152 --> 00:15:48,530
pero digamos que estoy segura
de que cada minuto cuenta.

128

00:15:49,531 --> 00:15:51,659
No apoyo tomas de poder al azar.

129

00:15:51,742 --> 00:15:55,287
Y no deberías. Tienes el 1,5 %
de las ganancias del casino

130

00:15:55,371 --> 00:15:57,122
como socio sin voz ni voto,

131

00:15:57,206 --> 00:15:59,333
que, a menos que esté mal informada,

132

00:15:59,792 --> 00:16:02,795
es muy útil para apuntalar
el resto de tus negocios.

133

00:16:04,546 --> 00:16:07,716
No creo que necesite hablarte
sobre el interés propio.

134

00:16:09,927 --> 00:16:12,304
Nunca me pareciste del tipo Ozark.

135

00:16:13,013 --> 00:16:14,390
Es adaptarse o morir.

136

00:16:16,517 --> 00:16:17,810
Bien, digamos...

137

00:16:20,229 --> 00:16:23,065
Digamos que convenzo
a la Comisión de Juego

138

00:16:23,148 --> 00:16:24,984
de agregarte a la licencia.

139

00:16:25,401 --> 00:16:26,652
Si eso sucediera,

140

00:16:27,111 --> 00:16:29,571
mis planes para un hotel
y un centro comercial...

141

00:16:29,655 --> 00:16:30,906
Se harán realidad.

142

00:16:41,834 --> 00:16:45,212
No pretendamos que no sabemos
lo mucho que te jodieron.

143

00:16:55,597 --> 00:16:57,766
Espero que estés orgullosa de ti misma.

144

00:16:57,933 --> 00:17:00,102
No lo sé. Depende. ¿De qué?

145

00:17:00,769 --> 00:17:03,689
¿Qué dirán tus jefes
cuando liberes a Sam Dermody

146

00:17:03,772 --> 00:17:06,775
porque no tienes suficientes pruebas
para retenerlo?

147

00:17:06,859 --> 00:17:09,111
Creo que lo usas para lavar dinero.

148

00:17:09,278 --> 00:17:12,990
Yo creo que tú lo usas para presionarme.

149

00:17:13,949 --> 00:17:17,286
También creo que ya no te importa
a quién asustas,

150

00:17:17,369 --> 00:17:18,454
a quién lastimas.

151

00:17:18,537 --> 00:17:20,914
Creo que eres el agente Evans.

152

00:17:21,331 --> 00:17:22,332
O Petty.

153

00:17:23,417 --> 00:17:26,295
No creo que te importe a quién destruyes

154

00:17:26,378 --> 00:17:28,213
o si los cargos son una mierda.

155

00:17:29,339 --> 00:17:31,425
No te hagas el santurrón conmigo.

156

00:17:31,508 --> 00:17:33,886
No es ilegal perder dinero en un casino.

157

00:17:33,969 --> 00:17:34,845
No, no lo es.

158

00:17:35,471 --> 00:17:37,431
Lavar dinero, por otro lado...

159

00:17:37,514 --> 00:17:38,891
Tomaste este trabajo...

160

00:17:40,434 --> 00:17:42,686
...para hacer un poco de bien, ¿no?

161

00:17:42,770 --> 00:17:45,439
Y sin embargo, te he dado

162

00:17:45,939 --> 00:17:49,151
información fiable
sobre casos que te interesan,

163

00:17:49,234 --> 00:17:50,527
y no has hecho nada.

164

00:17:50,819 --> 00:17:52,863
¿Has pensado por qué?

165

00:17:54,031 --> 00:17:55,741
No me comprometerás.

166

00:17:55,824 --> 00:17:59,161
No se trata de mí,
y tampoco debería tratarse de ti.

167

00:17:59,244 --> 00:18:00,871
Debería tratarse

168

00:18:00,954 --> 00:18:04,708
de hacer todo el bien que podamos
en este momento.

169

00:18:05,584 --> 00:18:07,336
Tus jefes lo entienden,

170

00:18:07,419 --> 00:18:09,755
pero crees que estás por encima de eso.

171

00:18:09,838 --> 00:18:12,049
¿Arrestaste a Sam? ¿Para qué?

172

00:18:12,633 --> 00:18:14,301
Esperas que el mundo cambie

173

00:18:14,384 --> 00:18:17,179
para encajar
en tu sistema de creencias límpido,

174

00:18:17,262 --> 00:18:19,264
y eso nunca sucederá.

175

00:18:19,640 --> 00:18:22,893
Lo que va a pasar
es que perderás tu trabajo, Maya.

176

00:18:23,852 --> 00:18:24,686
Pero...

177

00:18:25,062 --> 00:18:26,021
Oye,

178

00:18:26,647 --> 00:18:27,773
tendrás la razón.

179

00:19:01,557 --> 00:19:02,432
¿Connor?

180

00:19:03,559 --> 00:19:04,434

¿Connor?

181

00:19:05,894 --> 00:19:06,854
Dios mío.

182

00:19:07,229 --> 00:19:08,397
Ahí estás.

183

00:19:08,939 --> 00:19:11,275
No puedes irte así.

184

00:19:11,942 --> 00:19:13,694
Me estaba volviendo loca.

185

00:19:14,403 --> 00:19:15,529
¿Estás bien?

186

00:20:46,328 --> 00:20:47,412
¡Mamá!

187

00:20:49,748 --> 00:20:50,791
Hola.

188

00:20:52,292 --> 00:20:53,126
Hola.

189

00:20:59,633 --> 00:21:01,301
Hola, cariño.

190

00:21:01,802 --> 00:21:02,970
¿Te quedarás?

191

00:21:08,350 --> 00:21:09,351
Sí.

192

00:21:11,019 --> 00:21:12,562
¿Qué harás con Helen?

193

00:21:16,108 --> 00:21:17,651
¿Qué quieres decir?

194

00:21:17,734 --> 00:21:19,278
Ella mató a tu hermano.

195

00:21:19,695 --> 00:21:21,905
Jonah, dejemos que mamá...

196

00:21:22,406 --> 00:21:24,616
...entre y se acomode primero.

197

00:21:25,033 --> 00:21:26,535
Helen es nuestra socia.

198

00:21:28,704 --> 00:21:31,290
No tenemos más opción
que trabajar con ella.

199

00:21:32,416 --> 00:21:35,127
- ¿Debemos olvidar a Ben?
- Claro que no.

200

00:21:35,210 --> 00:21:36,253
Entonces, ¿qué?

201

00:21:36,336 --> 00:21:39,423
- Intentemos volver a la normalidad.
- ¿"Normalidad"?

202

00:21:39,923 --> 00:21:41,925
- ¡Ben está muerto!
- Jonah...

203

00:21:42,050 --> 00:21:45,721
Está muerto. ¿Seguirán trabajando
con la persona que lo mató?

204

00:21:47,347 --> 00:21:49,891
No podemos elegir con quién somos socios.

205

00:21:50,642 --> 00:21:51,852
Los odio.

206

00:21:52,936 --> 00:21:54,062
No hablas en serio.

207

00:21:54,146 --> 00:21:57,232
Nada de lo que hacemos es normal.

208

00:21:59,318 --> 00:22:01,069
¿Por qué no dices nada?

209

00:22:49,409 --> 00:22:51,828
Solo necesita tiempo. ¿Sí?

210

00:23:01,421 --> 00:23:02,672
Todos lo necesitamos.

211

00:23:24,319 --> 00:23:26,279
¿En qué diablos estabas pensando?

212

00:23:34,413 --> 00:23:36,540
- Helen es una asesina.
- Lo sé.

213

00:23:40,335 --> 00:23:41,837
¿No te importa?

214

00:23:42,003 --> 00:23:43,547
Claro que me importa.

215

00:23:44,423 --> 00:23:46,258
Pero no puedes gritarle a mamá.

216

00:23:46,341 --> 00:23:47,592
Está desolada.

217

00:23:49,761 --> 00:23:50,595
Bien.

218

00:23:52,514 --> 00:23:55,725
Sabes que no pueden
hacer que todo esto desaparezca.

219

00:24:01,731 --> 00:24:02,774
Lo extraño.

220

00:24:03,233 --> 00:24:04,317
Lo sé.

221

00:24:06,445 --> 00:24:09,030
Entiendes estas cosas más que yo.

222

00:24:10,115 --> 00:24:12,617
Y solía estar celosa de eso,

223

00:24:12,701 --> 00:24:15,912
pero nada de esto funciona
si no nos mantenemos unidos.

224

00:24:17,205 --> 00:24:19,833
Hiciste una demanda
para salir de la familia.

225

00:24:23,795 --> 00:24:25,213
Sí, pero regresé.

226
00:24:26,631 --> 00:24:28,133
Quizá no debiste hacerlo.

227
00:24:29,009 --> 00:24:30,343
Vete a la mierda.

228
00:24:54,034 --> 00:24:55,702
¿Cuándo regresan a México?

229
00:24:56,286 --> 00:24:57,662
Cuando sea seguro.

230
00:24:57,746 --> 00:24:58,955
Pronto, nunca.

231
00:25:00,540 --> 00:25:03,001
No volviste de inmediato. ¿Adónde fuiste?

232
00:25:06,087 --> 00:25:07,130
A ningún lado.

233
00:25:08,715 --> 00:25:10,926
Eso es imposible, ¿o no?

234
00:25:13,845 --> 00:25:16,348
Necesitaba un poco de aire
para despejarme.

235
00:25:17,182 --> 00:25:18,183
¿Lo lograste?

236
00:25:18,600 --> 00:25:21,269
- ¿Te despejaste?

- Creo que lo que está claro

237

00:25:21,353 --> 00:25:25,232
es que estamos comprometidos
a seguir trabajando en paz.

238

00:25:26,650 --> 00:25:27,734
¿Sí?

239

00:25:32,364 --> 00:25:34,449
Estoy lista para volver a trabajar.

240

00:25:36,826 --> 00:25:37,911
Me alegro.

241

00:25:40,747 --> 00:25:41,748
¿Sí?

242

00:25:42,332 --> 00:25:43,208
Sí.

243

00:25:44,417 --> 00:25:47,295
Entonces, en un espíritu de confianza...

244

00:25:49,548 --> 00:25:54,469
Mi cliente quiere diversificar el control
de los bienes de sus hijos entre nosotros.

245

00:25:55,136 --> 00:25:56,304
¿Qué quieres decir?

246

00:25:56,638 --> 00:26:00,016
Que yo debería ser signataria
en Empresas Byrde.

247

00:26:08,316 --> 00:26:10,360

Necesitaría garantías

248

00:26:10,443 --> 00:26:14,197
de que solo Wendy y yo
estaríamos en las licencias del casino.

249

00:26:15,115 --> 00:26:19,077
No me interesa estar
en ninguna licencia de casino.

250

00:26:21,037 --> 00:26:22,581
Entonces, no hay problema.

251

00:26:23,415 --> 00:26:25,500
Sé lo mucho que se sacrificaron.

252

00:26:28,003 --> 00:26:29,462
Hará que nos maten.

253

00:26:29,546 --> 00:26:31,673
- No te pongas loca.
- No estoy loca.

254

00:26:31,756 --> 00:26:33,508
- No me llames loca.
- Bien.

255

00:26:33,925 --> 00:26:35,176
Puedo sentirlo.

256

00:26:35,343 --> 00:26:36,970
Dime por qué haría eso.

257

00:26:37,053 --> 00:26:38,430
No confía en mí.

258

00:26:38,847 --> 00:26:40,265
Tu hermano está muerto.

259

00:26:40,348 --> 00:26:42,809
No podrías haber hecho
un sacrificio mayor.

260

00:26:42,892 --> 00:26:44,769
- Incluso lo dijo.
- Trama algo.

261

00:26:44,853 --> 00:26:47,814
Está haciendo papeleo
para un jefe estresado

262

00:26:47,897 --> 00:26:49,941
que casi pierde a toda su familia.

263

00:26:50,025 --> 00:26:52,068
Lo noté en su voz.

264

00:26:52,152 --> 00:26:53,194
Estás molesta.

265

00:26:53,320 --> 00:26:56,448
No, ella no puede creer
que no devolveremos el golpe.

266

00:26:56,531 --> 00:26:57,866
Eso haría ella.

267

00:26:57,949 --> 00:27:02,370
No puede creer que no comparta
la misma visión del mundo.

268

00:27:02,454 --> 00:27:04,331
Respira profundo.

269

00:27:04,414 --> 00:27:05,874

Vamos.

270

00:27:05,957 --> 00:27:08,501

Te lo digo. Hará que nos maten.

271

00:27:10,920 --> 00:27:11,880

Estoy segura.

272

00:27:16,676 --> 00:27:18,595

¿Quieres estar un paso adelante?

273

00:27:18,678 --> 00:27:21,306

Le decimos a Navarro
lo que hicimos por él.

274

00:27:21,389 --> 00:27:24,434

Nos aseguramos
de que no envenene nuestra lealtad.

275

00:27:27,520 --> 00:27:28,938

¿Quieres que lo haga yo?

276

00:27:29,022 --> 00:27:29,898

No.

277

00:27:32,108 --> 00:27:33,318

Debo hacerlo yo.

278

00:27:48,083 --> 00:27:49,125

Wendy Byrde.

279

00:27:51,836 --> 00:27:53,380

Solo quería llamarte

280

00:27:53,630 --> 00:27:55,799
y decirte que siento mucho

281

00:27:56,675 --> 00:27:57,884
lo de tu novia.

282

00:27:59,427 --> 00:28:00,512
Gracias.

283

00:28:00,929 --> 00:28:02,931
Vi a tus hijos en casa de Helen.

284

00:28:03,014 --> 00:28:04,265
Se ven bien.

285

00:28:07,018 --> 00:28:09,229
¿Por qué me llamas, Wendy?

286

00:28:13,108 --> 00:28:14,359
Pasó algo...

287

00:28:17,612 --> 00:28:19,698
...y pensamos que deberías saberlo.

288

00:28:20,949 --> 00:28:22,075
Te escucho.

289

00:28:25,537 --> 00:28:26,663
Mi hermano...

290

00:28:27,831 --> 00:28:30,250
...Ben, se estaba quedando con nosotros

291

00:28:31,876 --> 00:28:35,630
y vio cuando secuestraron a Marty,

cuando lo llevaron a México.

292

00:28:37,340 --> 00:28:40,927

Intentamos protegerlo
de la realidad de nuestra situación,

293

00:28:41,010 --> 00:28:42,470

pero sabía demasiado.

294

00:28:45,932 --> 00:28:46,891

¿Y?

295

00:28:49,644 --> 00:28:52,147

Mi hermano tenía una enfermedad mental.

296

00:28:53,648 --> 00:28:55,483

Podía ser un verdadero comodín,

297

00:28:56,443 --> 00:28:59,237

y pensamos que era un peligro
para tu operación.

298

00:29:03,533 --> 00:29:05,201

Hiciste que lo maten.

299

00:29:07,412 --> 00:29:08,329

Sí.

300

00:29:11,416 --> 00:29:14,377

¿Y ahora quieres que sepa
que eres leal a mí?

301

00:29:21,718 --> 00:29:22,594

Sí.

302

00:29:26,931 --> 00:29:29,184

¿Qué esperas de mí, Wendy?

303

00:29:30,059 --> 00:29:31,436
¿Quieres que te abrace?

304

00:29:31,519 --> 00:29:34,814
¿Te mantengo cerca mío
como si tu sangre fuera mi sangre?

305

00:29:39,235 --> 00:29:41,196
Quería que lo oyeras de mí.

306

00:29:42,655 --> 00:29:44,365
Pensamos que debías saberlo.

307

00:29:45,575 --> 00:29:47,327
Hiciste lo necesario.

308

00:29:48,328 --> 00:29:50,580
No actúes como si debiera agradecerte.

309

00:29:58,087 --> 00:30:00,048
Necesito saber qué le pasó a Ben.

310

00:30:00,131 --> 00:30:02,675
- Te dije...
- No, quiero escuchar a Wendy.

311

00:30:08,097 --> 00:30:10,183
Nos rastrearon en el camino.

312

00:30:10,350 --> 00:30:13,478
No sé cómo. Quizá Ben dijo algo.

313

00:30:14,729 --> 00:30:17,148
Solo sé que el hombre de Helen...

314

00:30:19,192 --> 00:30:23,029
...llegó, apuntó a Ben con un arma
y le dijo que se suba al auto.

315

00:30:25,448 --> 00:30:26,866
¿Frente a testigos?

316

00:30:32,080 --> 00:30:33,498
Estaba vacío.

317

00:30:35,250 --> 00:30:36,584
Qué conveniente.

318

00:30:39,462 --> 00:30:41,464
No sé qué quieres de mí.

319

00:30:42,674 --> 00:30:45,301
Quiero que dejes de mentir

320

00:30:45,385 --> 00:30:48,137
y me digas por qué Ben está muerto.

321

00:30:48,930 --> 00:30:52,016
Está muerto
porque lo sacaste del hospital,

322

00:30:52,141 --> 00:30:53,434
donde estaba a salvo.

323

00:30:54,018 --> 00:30:56,938
Está muerto porque creíste
que lo conocías mejor

324

00:30:57,021 --> 00:31:00,525
después de dos meses,

que yo después de toda su vida.

325

00:31:00,984 --> 00:31:01,985

Wendy.

326

00:31:02,735 --> 00:31:05,071

Tú lo asesinaste.

327

00:31:05,488 --> 00:31:07,991

Te rogué que no te involucraras con él.

328

00:31:11,703 --> 00:31:12,871

¿Sabías esto?

329

00:31:19,419 --> 00:31:20,920

Tu propio hermano.

330

00:31:21,004 --> 00:31:23,548

No me mires así, culpándome.

331

00:31:24,257 --> 00:31:26,551

¡Lo protegí toda mi vida!

332

00:31:26,634 --> 00:31:28,011

¡Fuiste tú!

333

00:31:28,595 --> 00:31:29,971

Fue tu culpa.

334

00:31:31,723 --> 00:31:33,558

¿Lo viste morir?

335

00:31:33,641 --> 00:31:37,854

¿O fuiste demasiado cobarde,
como con mi papá?

336

00:31:42,692 --> 00:31:44,777
Te sacamos del remolque.

337

00:31:45,945 --> 00:31:47,864
Te invitamos a nuestra familia,

338

00:31:47,947 --> 00:31:50,700
y aún eres demasiado tonta
para escucharnos.

339

00:32:02,378 --> 00:32:04,130
Renuncio.

340

00:32:04,839 --> 00:32:07,008
¿Porque todo es culpa de otro?

341

00:32:07,425 --> 00:32:08,676
¿Y tus tíos?

342

00:32:08,760 --> 00:32:11,846
¿Es culpa de otro también
o tú los mataste?

343

00:32:11,971 --> 00:32:13,723
No están hablando en serio.

344

00:32:13,806 --> 00:32:15,224
¡No, se acabó!

345

00:32:15,308 --> 00:32:17,143
Se acabó, Marty.

346

00:32:19,062 --> 00:32:21,564
No puedes renunciar a un cartel de drogas.

347

00:32:21,648 --> 00:32:24,609
¿Qué diablos harás?

348
00:32:25,443 --> 00:32:26,486
¿Me matarás?

349
00:32:26,945 --> 00:32:29,030
¡Maldita perra!

350
00:32:31,866 --> 00:32:34,202
Dije que renuncio.

351
00:32:42,126 --> 00:32:43,044
Ruth.

352
00:32:43,461 --> 00:32:46,631
Ruth, vamos. No hagas esto.
Podemos solucionarlo.

353
00:32:46,714 --> 00:32:49,133
Agradezco todo lo que has hecho por mí,

354
00:32:49,217 --> 00:32:50,843
pero no soy tu hija.

355
00:32:50,927 --> 00:32:53,471
No tengo que quedarme en tu mierda.

356
00:33:21,499 --> 00:33:23,042
No puedo seguir con esto.

357
00:33:47,734 --> 00:33:48,609
Bien.

358
00:33:56,034 --> 00:33:57,952
¿Qué hacemos? ¿Quieres escapar?

359

00:33:58,119 --> 00:33:59,203
¿Quieres...

360

00:33:59,620 --> 00:34:00,830
...aceptar el trato?

361

00:34:00,913 --> 00:34:02,331
Dime lo que necesitas.

362

00:34:10,757 --> 00:34:13,051
Todo lo que hice, lo hice por nada.

363

00:34:19,015 --> 00:34:20,433
Los niños están vivos.

364

00:34:22,935 --> 00:34:24,145
Y nos aman,

365

00:34:24,812 --> 00:34:26,064
a pesar de todo.

366

00:34:30,401 --> 00:34:32,487
Cuando estábamos en el restaurante,

367

00:34:32,570 --> 00:34:35,823
le pregunté a Ben
qué quería en los próximos cinco años.

368

00:34:38,785 --> 00:34:40,495
¿Por qué hice eso?

369

00:34:40,578 --> 00:34:42,538
Cariño. Vamos.

370

00:34:42,622 --> 00:34:44,916
Ya había hecho la llamada.

371
00:34:44,999 --> 00:34:46,375
No te hagas esto.

372
00:34:47,376 --> 00:34:50,088
Estábamos a cuatro horas de Knoxville.

373
00:34:50,171 --> 00:34:51,339
Escucha...

374
00:34:53,132 --> 00:34:56,094
Estarías muerta
si no hubiéramos hecho eso.

375
00:34:56,177 --> 00:34:57,178
Yo también.

376
00:34:59,013 --> 00:35:01,808
Jonah estaría muerto,
Charlotte estaría muerta.

377
00:35:04,435 --> 00:35:06,562
Esas son cosas que nos decimos.

378
00:35:07,438 --> 00:35:08,940
No, eso...

379
00:35:10,983 --> 00:35:12,026
Es la verdad.

380
00:35:12,110 --> 00:35:13,861
Es nuestra verdad, cariño.

381
00:35:22,912 --> 00:35:25,498

¿Alguna vez piensas
en el bebé que perdimos?

382
00:35:30,419 --> 00:35:31,254
No.

383
00:35:38,136 --> 00:35:40,346
Jonah habría sido un hijo del medio.

384
00:35:43,266 --> 00:35:44,559
Me pregunto...

385
00:35:46,727 --> 00:35:50,106
Me pregunto si sentiría
curiosidad por el mundo o si...

386
00:35:51,315 --> 00:35:54,318
...toda su atención
hubiera ido a ese bebé.

387
00:35:56,237 --> 00:35:57,363
Y Charlotte...

388
00:36:00,158 --> 00:36:02,618
Hubiera tenido que ser más responsable.

389
00:36:02,702 --> 00:36:03,661
Wendy...

390
00:36:07,832 --> 00:36:09,292
No puedes desaparecer.

391
00:36:10,376 --> 00:36:12,753
¿Me oyes? No voy a dejar que eso pase.

392
00:36:14,714 --> 00:36:15,631

¿Sí?

393

00:36:17,216 --> 00:36:18,301
Tenías razón...

394

00:36:20,636 --> 00:36:22,054
...cuando querías huir.

395

00:36:23,764 --> 00:36:26,851
No. Nunca hubiéramos estado a salvo.

396

00:36:29,729 --> 00:36:31,397
Debes salir de la cama.

397

00:36:33,316 --> 00:36:35,443
Vamos. Regresaste por una razón.

398

00:36:38,779 --> 00:36:40,239
Me quedé sin vodka.

399

00:36:45,620 --> 00:36:47,455
- Hablo en serio.
- Yo también.

400

00:36:47,830 --> 00:36:48,789
Vamos.

401

00:36:55,713 --> 00:36:57,381
¿Qué diablos vamos a hacer?

402

00:37:05,348 --> 00:37:07,975
Podemos lavar dinero
para un cartel mexicano.

403

00:37:12,021 --> 00:37:13,147
No es gracioso.

404

00:37:13,648 --> 00:37:15,566

Tu plan era el correcto.

405

00:37:16,150 --> 00:37:18,569

Nuestra seguridad está ligada a Navarro.

406

00:37:19,320 --> 00:37:20,863

Le damos un futuro.

407

00:37:20,947 --> 00:37:22,240

Él nos da un futuro.

408

00:37:22,323 --> 00:37:25,034

Tenemos que ir al centro de todo esto.

409

00:37:30,581 --> 00:37:31,999

Podemos hacerlo.

410

00:37:32,583 --> 00:37:34,126

Y tú lo hiciste posible.

411

00:37:35,002 --> 00:37:37,171

Solo debes salir de la cama, cariño.

412

00:38:00,027 --> 00:38:02,446

Quería que lo oyeras de mi maldita boca.

413

00:38:02,780 --> 00:38:04,407

Renuncié a Marty y a Wendy.

414

00:38:05,116 --> 00:38:07,535

Me has quitado muchas cosas,

415

00:38:07,618 --> 00:38:09,537

pero no tengo problemas contigo.

416

00:38:09,620 --> 00:38:10,955

No quiero nada.

417

00:38:11,038 --> 00:38:13,165

No iré tras nadie,

418

00:38:13,416 --> 00:38:15,042

y no soy una rata.

419

00:38:16,794 --> 00:38:18,129

Solo renuncio.

420

00:38:22,925 --> 00:38:24,760

Si Marty y Wendy no existieran,

421

00:38:24,844 --> 00:38:26,846

¿considerarías volver a trabajar?

422

00:38:31,642 --> 00:38:33,311

No soy difícil de encontrar.

423

00:38:41,110 --> 00:38:43,696

¿De verdad crees que renunció a los Byrde?

424

00:38:45,614 --> 00:38:47,742

No veo cómo podría quedarse.

425

00:38:50,036 --> 00:38:51,329

¿Por el hermano?

426

00:38:53,706 --> 00:38:55,624

Y porque cuando la golpearon,

427

00:38:57,710 --> 00:38:59,670
se suponía que era intocable,

428

00:38:59,754 --> 00:39:03,549
pero se negaron
a hacerle algo a Frank hijo

429

00:39:03,632 --> 00:39:05,343
aunque casi la mata.

430

00:39:07,762 --> 00:39:09,180
Cielos.

431

00:39:10,931 --> 00:39:13,184
¿Qué les pasa a estas personas?

432

00:40:12,743 --> 00:40:13,619
Buenos días.

433

00:40:15,371 --> 00:40:16,372
Buenos días.

434

00:41:04,420 --> 00:41:05,921
¡Cielos! ¿Qué carajo?

435

00:41:06,046 --> 00:41:07,173
Me preguntaba,

436

00:41:07,256 --> 00:41:11,135
¿te gusta golpear a mujeres
porque tienes un pene pequeño?

437

00:41:11,218 --> 00:41:13,762
- No sé de qué hablas.
- ¿Dónde está?

438

00:41:13,846 --> 00:41:16,265
- Ni siquiera te conozco.
- Ahí está.

439
00:41:16,348 --> 00:41:19,226
Cielos. ¿Lo usas de escarbadiques
para tu perro?

440
00:41:19,935 --> 00:41:22,104
No. Está bien, entiendo.

441
00:41:22,188 --> 00:41:23,647
Estás hablando de Ruth.

442
00:41:23,731 --> 00:41:26,692
Así que recuerdas cómo la golpeaste.

443
00:41:27,443 --> 00:41:28,986
¿Cómo te hizo sentir eso?

444
00:41:29,069 --> 00:41:29,945
Lo siento.

445
00:41:30,821 --> 00:41:32,615
Lamento haberla lastimado.

446
00:41:33,908 --> 00:41:34,825
Bien.

447
00:41:49,507 --> 00:41:51,467
- Hola.
- No lo escuchaste de mí.

448
00:41:53,093 --> 00:41:54,053
Bueno.

449

00:41:55,721 --> 00:41:59,099
A Helen Pierce se le expedirá
una licencia de casino

450

00:41:59,183 --> 00:42:01,227
en nombre de Empresas Byrde.

451

00:42:04,813 --> 00:42:05,773
Mierda.

452

00:42:07,942 --> 00:42:09,652
Supongo que no lo sabías.

453

00:42:12,988 --> 00:42:14,114
¿Estás seguro?

454

00:42:14,448 --> 00:42:15,407
Sí.

455

00:42:15,699 --> 00:42:19,453
Si hay alguna discordia en tus rangos,

456

00:42:20,120 --> 00:42:22,706
sugiero que procedas con mucho cuidado.

457

00:42:26,710 --> 00:42:27,711
Gracias, Jim.

458

00:42:30,172 --> 00:42:31,507
¿Está todo bien?

459

00:42:34,677 --> 00:42:35,803
Está pasando.

460

00:42:35,886 --> 00:42:39,515
Helen está en la licencia del casino.

Se mueve en nuestra contra.

461

00:42:44,270 --> 00:42:47,690

Y si logra que Navarro
pierda la fe en nosotros...

462

00:42:49,942 --> 00:42:51,026

¿Estamos muertos?

463

00:42:52,361 --> 00:42:55,447

No, no permitiré que eso pase.

464

00:42:55,573 --> 00:42:59,118

Podría decirle cualquier cosa
para ponerlo en nuestra contra.

465

00:42:59,201 --> 00:43:00,369

Siempre está tenso.

466

00:43:00,452 --> 00:43:01,537

Podía oírlo.

467

00:43:03,706 --> 00:43:06,917

Debemos encontrar la forma
de ser más valiosos para él.

468

00:43:08,043 --> 00:43:11,880

Le conseguimos un casino
y lavo su dinero. ¿Qué más podemos hacer?

469

00:43:13,215 --> 00:43:16,510

Podríamos ofrecernos
para traer a sus hijos aquí.

470

00:43:19,013 --> 00:43:20,848

- Helen se opondría.

- Bueno...

471

00:43:21,432 --> 00:43:22,891

Nosotros tenemos hijos.

472

00:43:23,183 --> 00:43:25,603

Helen no. Sus hijos tendrían otros niños.

473

00:43:25,686 --> 00:43:26,854

Sería un hogar.

474

00:43:26,937 --> 00:43:30,024

El hombre está en guerra
y no confía en nosotros.

475

00:43:30,107 --> 00:43:31,859

No nos dará sus hijos.

476

00:43:35,738 --> 00:43:38,282

Entonces terminamos la guerra por él.

477

00:43:39,742 --> 00:43:41,201

¿Sí? ¿Así nomás?

478

00:43:42,286 --> 00:43:43,412

Maya lo dijo.

479

00:43:44,747 --> 00:43:48,167

Si un cartel comete violencia
en territorio estadounidense,

480

00:43:48,250 --> 00:43:50,586

el gobierno envía tropas en respuesta.

481

00:43:51,045 --> 00:43:53,005

- El cartel de Lagunas...

- Eso...

482

00:43:53,088 --> 00:43:55,299
...mató a los hombres de Cosgrove.

483

00:43:55,924 --> 00:43:59,553
Si le damos esa información a Maya,
las tropas irán a Lagunas.

484

00:43:59,678 --> 00:44:02,806
¿Crees que simplemente me va a creer
que fue Lagunas?

485

00:44:06,018 --> 00:44:07,353
Jonah tiene un video.

486

00:44:14,068 --> 00:44:14,943
¿Qué?

487

00:44:17,321 --> 00:44:18,322
Marty lo logró.

488

00:44:18,822 --> 00:44:20,616
El FBI hará algo al respecto.

489

00:44:21,617 --> 00:44:22,618
¿Qué?

490

00:44:24,286 --> 00:44:27,790
Presionarán al ejército
para que intervenga

491

00:44:27,915 --> 00:44:30,000
contra el cartel de Lagunas.

492

00:44:31,710 --> 00:44:32,795
Pero primero...

493

00:44:35,839 --> 00:44:37,049
¿Qué pasa, Wendy?

494

00:44:39,510 --> 00:44:41,261
Me gustaría pedir garantías.

495

00:44:42,930 --> 00:44:44,306
No puedes exigir nada.

496

00:44:44,390 --> 00:44:47,518
No es una exigencia.

497

00:44:48,102 --> 00:44:50,729
Es solo una petición,

498

00:44:50,813 --> 00:44:53,607
para que las vidas de todos
sean más fáciles.

499

00:44:54,525 --> 00:44:58,362
Si ayudamos a terminar esta guerra,

500

00:44:58,445 --> 00:45:00,114
queremos pedirte...

501

00:45:02,950 --> 00:45:05,536
...que Helen no trabaje en Empresas Byrde.

502

00:45:10,624 --> 00:45:13,210
Me encargaré de mis negocios
como yo quiera.

503

00:45:25,723 --> 00:45:26,724
¿Qué sucede?

504

00:45:28,183 --> 00:45:30,978

Intentamos asegurarnos
de que Helen no nos mate.

505

00:45:43,449 --> 00:45:46,285

Dices que Marty Byrde
está dispuesto a establecer

506

00:45:46,368 --> 00:45:49,204

que lava dinero para el cartel de Navarro.

507

00:45:49,288 --> 00:45:51,123

A cambio de que él y su familia

508

00:45:51,206 --> 00:45:53,876

entren al programa
de protección de testigos.

509

00:45:54,918 --> 00:45:58,714

¿Después de rechazar la oferta
tantas veces en el último año?

510

00:45:58,797 --> 00:46:01,216

Solo puedo hablar por ellos ahora.

511

00:46:06,722 --> 00:46:09,016

Necesitaré una copia de esa confesión

512

00:46:09,099 --> 00:46:12,019

con membrete del FBI
para que mi cliente la firme.

513

00:46:13,187 --> 00:46:15,689

Las pasé
por un software de reconocimiento,

514

00:46:15,773 --> 00:46:18,358
y fueron alquilados
en un Hertz en San Luis

515

00:46:18,442 --> 00:46:21,987
de una compañía llamada Bennett,
que si exploras un poco más,

516

00:46:22,070 --> 00:46:24,239
es una filial de Ventrex Capital,

517

00:46:24,323 --> 00:46:25,824
que tiene sede en Panamá,

518

00:46:25,908 --> 00:46:28,535
y cuyos registros bancarios
son impenetrables

519

00:46:28,619 --> 00:46:30,412
hasta que pasas el escudo,

520

00:46:30,496 --> 00:46:33,373
en una compañía
conocida solo por ese número.

521

00:46:35,459 --> 00:46:37,294
Si le das ese número al FBI,

522

00:46:37,377 --> 00:46:40,672
te garantizo que encontrarán
que es una compañía fantasma

523

00:46:40,756 --> 00:46:42,800
para el cartel de Lagunas.

524

00:46:46,845 --> 00:46:48,806
¿Cómo conseguiste esto?

525

00:46:49,598 --> 00:46:50,849

Una llamada anónima.

526

00:46:51,225 --> 00:46:54,812

¿Y no te preocupa
tu propio conflicto de intereses?

527

00:46:56,438 --> 00:46:57,898

¿Qué conflicto?

528

00:47:00,234 --> 00:47:02,069

Ambos sabemos quién es tu jefe.

529

00:47:02,736 --> 00:47:06,365

¿Cómo puedes trabajar para Navarro
y representar a Marty Byrde

530

00:47:06,448 --> 00:47:09,535

en su intento
de testificar contra Navarro?

531

00:47:10,369 --> 00:47:12,704

Mis conflictos no son asunto del FBI,

532

00:47:13,247 --> 00:47:15,499

como tus asuntos no son problema mío.

533

00:47:16,416 --> 00:47:18,877

¿Tu relación anterior con el agente Petty

534

00:47:18,961 --> 00:47:22,047

te impide cumplir con tus obligaciones
en este caso?

535

00:47:24,842 --> 00:47:27,052

Quisiera esa confesión antes de irme.

536

00:47:27,219 --> 00:47:28,428
¿Por qué solo fotos?

537

00:47:29,388 --> 00:47:31,223
No sé, es lo que me dieron.

538

00:47:33,225 --> 00:47:34,977
Si viera el video completo...

539

00:47:35,352 --> 00:47:37,104
...y no estuviera recortado,

540

00:47:37,771 --> 00:47:40,732
¿vería el camión de Ruth Langmore
estacionado aquí?

541

00:47:43,652 --> 00:47:48,031
Estadounidenses fueron asesinados
en territorio estadounidense por Lagunas.

542

00:47:48,115 --> 00:47:50,075
Esta es la prueba. Es algo bueno.

543

00:47:50,617 --> 00:47:51,952
Es bueno para Navarro.

544

00:47:53,328 --> 00:47:56,748
Si no les das esta información
a tus jefes, te despedirán.

545

00:47:58,333 --> 00:47:59,501
Lo pensaré.

546

00:48:00,669 --> 00:48:01,712

Bien.

547

00:48:10,012 --> 00:48:12,514
Necesito que respondan de inmediato.

548

00:48:15,058 --> 00:48:17,227
Si no, matarán a mi familia.

549

00:48:22,441 --> 00:48:23,901
Dije que lo pensaré.

550

00:49:10,364 --> 00:49:11,490
¿Wyatt está bien?

551

00:49:12,950 --> 00:49:14,952
Sí. Todo está bien.

552

00:49:15,327 --> 00:49:16,244
¿Entonces?

553

00:49:17,537 --> 00:49:19,122
Pensé que debías saberlo.

554

00:49:19,623 --> 00:49:22,376
Le disparé a Frank hijo en el pene
esta mañana.

555

00:49:23,794 --> 00:49:25,253
Espera, ¿qué?

556

00:49:25,837 --> 00:49:26,797
¿Bromeas?

557

00:49:26,880 --> 00:49:29,675
Me aseguraré de que no te culpen a ti.

558

00:49:29,758 --> 00:49:33,428
No quiero agregar molestias a tu vida.

559

00:49:35,931 --> 00:49:38,266
Tengo una propuesta, si quieres oírla.

560

00:49:40,811 --> 00:49:43,271
Me gustaría que trabajes conmigo.

561

00:49:47,776 --> 00:49:50,696
No quiero trabajar con nadie por ahora.

562

00:49:50,779 --> 00:49:51,613
Mira,

563

00:49:52,155 --> 00:49:55,117
tú y Wyatt podrían crecer el negocio.
Te enseñaré.

564

00:49:55,575 --> 00:49:56,660
Y además,

565

00:49:57,119 --> 00:49:59,663
ya es hora de que ambos entiendan

566

00:49:59,746 --> 00:50:02,708
el valor de que la gente local
tenga cosas propias.

567

00:50:04,918 --> 00:50:06,003
Lo siento.

568

00:50:08,547 --> 00:50:10,424
Este es un buen lugar.

569

00:50:11,133 --> 00:50:12,509
Es un buen principio.

570
00:50:14,386 --> 00:50:18,181
Pero puedes elevarte sin darle la espalda
a lo que viviste antes.

571
00:50:20,142 --> 00:50:21,184
Lo sé.

572
00:50:22,936 --> 00:50:24,146
Supuse que sí.

573
00:50:28,233 --> 00:50:30,402
¿De verdad le disparaste en el pene?

574
00:50:31,737 --> 00:50:34,197
Tardé un minuto en encontrarlo primero.

575
00:50:36,616 --> 00:50:38,827
Estás muy loca.

576
00:50:46,209 --> 00:50:47,878
Sube a la camioneta.

577
00:51:02,017 --> 00:51:03,727
Vine a ver a Frank Cosgrove.

578
00:51:03,810 --> 00:51:04,853
¿Tu nombre?

579
00:51:06,480 --> 00:51:08,899
Dile que tengo información sobre su hijo.

580
00:51:31,129 --> 00:51:32,631
¿Qué sabes de mi hijo?

581

00:51:39,930 --> 00:51:40,972

Quiero que sepas

582

00:51:41,556 --> 00:51:43,600

que la chica no tuvo nada que ver.

583

00:51:45,018 --> 00:51:48,188

Pero ambos sabemos que lo justo es justo.

584

00:51:50,315 --> 00:51:52,067

Tengo un negocio de heroína.

585

00:51:52,442 --> 00:51:55,445

Necesito que alguien se encargue
de la distribución.

586

00:51:55,529 --> 00:51:58,156

Es tuyo, dividido al 50 %.

587

00:51:58,240 --> 00:52:01,326

También hablé con un constructor

588

00:52:01,409 --> 00:52:05,288

para construir tres nuevos centros
de tratamiento de opioides,

589

00:52:05,789 --> 00:52:08,625

solo para tratar de lidiar con esta plaga.

590

00:52:09,459 --> 00:52:11,253

La construcción es tuya.

591

00:52:11,753 --> 00:52:15,674

Sé que nada de eso
le devolverá el pene a tu hijo,

592

00:52:15,757 --> 00:52:18,802
pero son millones de dólares al año
en tu bolsillo.

593

00:52:19,928 --> 00:52:21,429
Hay justicia en eso.

594

00:52:21,972 --> 00:52:23,181
O...

595

00:52:23,265 --> 00:52:25,267
Muchos hombres trabajan para mí

596

00:52:25,350 --> 00:52:27,477
y muchos trabajan para ti,

597

00:52:28,645 --> 00:52:31,189
y si quieres que vayan a la guerra,

598

00:52:32,149 --> 00:52:33,775
sabes dónde vivo.

599

00:52:36,987 --> 00:52:38,822
Es mucho para pensar, lo sé.

600

00:52:50,250 --> 00:52:53,003
BLOQUEADO

601

00:52:57,090 --> 00:52:57,924
¿Hola?

602

00:52:58,884 --> 00:53:01,428
Le pedí a Helen
que regresara con mis hijos.

603

00:53:01,511 --> 00:53:03,889
Tendré un segundo bautismo para mi hijo.

604

00:53:04,347 --> 00:53:06,433
Espero que Marty y tú estén ahí.

605

00:53:07,517 --> 00:53:08,894
¿Crees que es seguro?

606

00:53:12,522 --> 00:53:15,233
Un auto los recogerá en 15 minutos.

607

00:53:52,938 --> 00:53:55,440
- Hay niños en la casa.
- ¡No me importa!

608

00:53:59,778 --> 00:54:02,822
Jonah, Erin me dijo
que eres un gran chico.

609

00:54:03,281 --> 00:54:04,449
Deja de hablar.

610

00:54:04,532 --> 00:54:06,284
Bien, te digo que...

611

00:54:06,785 --> 00:54:09,454
Los niños
podrían bajar en cualquier momento.

612

00:54:11,122 --> 00:54:12,540
Sé que mataste a mi tío

613

00:54:12,624 --> 00:54:14,501
e intentas matar a mi familia.

614

00:54:14,584 --> 00:54:17,420
Tus padres se tomarán un avión conmigo.

615

00:54:17,504 --> 00:54:20,924
¿Crees que volarían conmigo
si pensarán que...?

616

00:54:21,007 --> 00:54:22,133
Cállate.

617

00:54:22,217 --> 00:54:24,803
Solo piensa en ti un segundo, ¿sí?

618

00:54:24,886 --> 00:54:28,640
Todo tu futuro se acabaría
apenas aprietes el gatillo.

619

00:54:30,892 --> 00:54:32,602
Está bien. Sí.

620

00:54:33,645 --> 00:54:34,729
Sí, yo...

621

00:54:37,607 --> 00:54:40,151
Hice que mataran a tu tío,
había que hacerlo

622

00:54:40,235 --> 00:54:43,154
porque habría arruinado nuestras vidas.
Es cierto.

623

00:54:45,824 --> 00:54:46,825
Pero...

624

00:54:50,036 --> 00:54:51,871
Debes comprender una cosa.

625

00:54:54,040 --> 00:54:57,544
Tu mamá lo autorizó.

626

00:54:58,837 --> 00:55:00,714
No. Mientes.

627

00:55:01,006 --> 00:55:02,382
¿Cómo los rastreamos?

628

00:55:02,841 --> 00:55:04,634
Tenía un teléfono desechable.

629

00:55:04,968 --> 00:55:07,679
El teléfono de tu mamá
estaba en Kansas City.

630

00:55:08,638 --> 00:55:11,099
¿Cómo pudimos saber dónde estaban

631

00:55:11,224 --> 00:55:13,810
- si no nos lo dijo?
- Eres una mentirosa.

632

00:55:13,893 --> 00:55:16,813
¿Por qué no regresó a casa?

633

00:55:18,648 --> 00:55:21,860
Quizá porque no podía afrontarte

634

00:55:23,111 --> 00:55:24,529
después de lo que hizo.

635

00:55:26,406 --> 00:55:28,491
Estás retorciendo todo.

636

00:55:31,328 --> 00:55:33,913
Ben fue cremado

637

00:55:34,539 --> 00:55:36,166
en tu casa funeraria.

638

00:55:37,083 --> 00:55:43,048
¿Nelson habría traído el cuerpo
a tu familia

639

00:55:43,631 --> 00:55:47,302
si pensaba
que tu mamá no lo había autorizado?

640

00:55:47,385 --> 00:55:48,678
¡Ya cállate!

641

00:55:48,762 --> 00:55:51,264
Eres un chico inteligente, de verdad.

642

00:55:53,767 --> 00:55:54,976
Pero sabes...

643

00:55:55,727 --> 00:55:58,063
...que tu mamá hizo esto.

644

00:55:59,022 --> 00:56:01,274
Y por eso quieres que deje de hablar.

645

00:56:05,528 --> 00:56:07,030
Lamento lo de tu tío.

646

00:56:08,323 --> 00:56:09,366
De verdad.

647

00:56:10,533 --> 00:56:12,077
Y lamento

648
00:56:12,535 --> 00:56:14,079
que estés en este río.

649
00:56:14,746 --> 00:56:15,872
Y yo...

650
00:56:17,332 --> 00:56:18,625
Lo siento por Erin.

651
00:56:18,708 --> 00:56:20,126
Perdón...

652
00:56:22,837 --> 00:56:24,172
...por muchas cosas.

653
00:56:25,840 --> 00:56:28,218
Pero nada de eso cambia la verdad.

654
00:56:36,309 --> 00:56:37,310
Bien.

655
00:56:40,730 --> 00:56:41,815
Yo...

656
00:56:42,732 --> 00:56:44,150
Me levantaré.

657
00:56:45,985 --> 00:56:47,028
Y yo...

658
00:56:48,238 --> 00:56:49,739
...iré arriba

659

00:56:50,740 --> 00:56:52,325
y prepararé a los niños

660

00:56:53,368 --> 00:56:55,161
para reunirse con su papá.

661

00:57:28,278 --> 00:57:30,155
¿Cuánto tiempo se irán?

662

00:57:30,238 --> 00:57:31,656
No lo sé. No mucho.

663

00:57:32,240 --> 00:57:34,159
Todo está bien. En serio.

664

00:57:34,492 --> 00:57:35,702
Cuida a Jonah.

665

00:57:35,785 --> 00:57:37,287
Necesita apoyo.

666

00:57:37,537 --> 00:57:40,540
Esto es del mausoleo.
Incrementos de \$ 10 000.

667

00:57:40,623 --> 00:57:43,209
- Pierden nueve por día.
- Pierden nueve...

668

00:57:43,293 --> 00:57:44,961
- Rotan cada tres días.
- Sí.

669

00:57:45,044 --> 00:57:46,963
No te preocupes, me encargaré.

670

00:57:49,757 --> 00:57:51,134
Estoy orgullosa de ti.

671

00:58:16,409 --> 00:58:17,452
¿Qué opinas?

672

00:58:24,542 --> 00:58:26,252
Creo que es hermoso.

673

00:58:50,860 --> 00:58:52,737
¿Vas a aceptar un trato?

674

00:58:54,447 --> 00:58:56,491
¿De qué hablas?

675

00:58:57,075 --> 00:59:01,371
Mi jefe me dijo que testificarás
a cambio de protección de testigos.

676

00:59:01,913 --> 00:59:04,666
¿Por qué aceptaste ese trato
y no el mío?

677

00:59:04,874 --> 00:59:07,085
¿Te da miedo la cárcel? ¿Es Wendy?

678

00:59:11,256 --> 00:59:12,757
No es cierto.

679

00:59:12,840 --> 00:59:15,343
No haré lo que dicen.

680

00:59:16,761 --> 00:59:18,012
Bien.

681

00:59:18,096 --> 00:59:19,389
Me bajó la presión.

682
00:59:19,472 --> 00:59:22,559
Pero debes venir aquí y aclarar esto.

683
00:59:23,685 --> 00:59:24,978
No puedo hacer eso.

684
00:59:25,353 --> 00:59:26,479
Debes hacerlo.

685
00:59:27,230 --> 00:59:28,856
Escribieron tu declaración.

686
00:59:28,940 --> 00:59:31,442
No querrás que se filtre
información falsa.

687
00:59:32,068 --> 00:59:34,279
Estoy a punto de subirme a un avión.

688
00:59:36,906 --> 00:59:38,575
¿Ese avión va a México?

689
00:59:39,909 --> 00:59:40,868
¿Marty?

690
00:59:42,620 --> 00:59:46,332
Marty, si ese avión va a México,
no te subas.

691
00:59:48,918 --> 00:59:50,545
Gracias por la advertencia.

692
01:00:26,039 --> 01:00:27,457

Y nos vamos.

693

01:02:47,555 --> 01:02:48,431

Bienvenidos.

694

01:02:50,933 --> 01:02:52,769

Gracias por venir.

695

01:02:53,394 --> 01:02:55,646

Espero que hayan tenido un buen viaje.

696

01:03:05,156 --> 01:03:06,199

Hoy...

697

01:03:07,992 --> 01:03:10,411

Hoy es nuestro comienzo.

N SERIES

OZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.